



Брюксел, 17.6.2016 г.
COM(2016) 401 final

2016/0187 (COD)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за определяне на мерки за управление, опазване и контрол, приложими в зоната на конвенцията на Международната комисия за опазване на рибата тон в Атлантическия океан (ICCAT), и за изменение на регламенти (ЕО) № 1936/2001, (ЕО) № 1984/2003 и (ЕО) № 520/2007 на Съвета

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

• **Основания и цели на предложението**

Предложението има за цел да транспонира в законодателството на ЕС мерките за опазване, контрол и правоприлагане, приети от Международната комисия за опазване на рибата тон в Атлантическия океан (ИССАТ), в която Европейският съюз е договаряща страна. ИССАТ е регионална организация за управление на рибарството (РОУР), отговаряща за управлението на обхванатите от ИССАТ видове в Атлантическия океан и съседните морета. Всяка година ИССАТ приема нови мерки за опазване, контрол и правоприлагане. Настоящото предложение за транспониране се отнася до мерките, приети от ИССАТ от 2008 г. насам, с изключение на многогодишния план за възстановяване на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море, който е обект на отделен процес на транспониране.

ИССАТ има правомощието да приема задължителни решения („препоръки“) за опазване и управление на риболова в своята област на компетентност. Тези актове са насочени основно към договарящите страни по ИССАТ, но съдържат и задължения за операторите (например капитаните на кораби). Препоръките на ИССАТ влизат в сила шест месеца след приемането им и са обвързващи за договарящите страни, а в случая с ЕС трябва да бъдат транспонирани в европейското законодателство, ако все още не са част от него.

• **Съгласуваност със съществуващите разпоредби в тази област на политиката**

Последното транспониране на препоръките на ИССАТ за опазване и правоприлагане беше извършено чрез следните правни актове: Регламент (ЕО) № 1936/2001 на Съвета от 27 септември 2001 г. за определяне на мерки за контрол, приложими към риболовните дейности спрямо някои запаси от далекомигриращи видове¹; Регламент (ЕО) № 520/2007 на Съвета от 7 май 2007 г. за определяне на технически мерки за опазването на определени популации от далекомигриращи видове риба и за отмяна на Регламент (ЕО) № 973/2001 и Регламент (ЕО) № 302/2009 на Съвета относно многогодишен план за възстановяване на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море².

С приетите след 2008 г. препоръки на ИССАТ се въвеждат изменения в много от приетите преди това препоръки и се създават няколко нови разпоредби. Освен това приложимото законодателство на ЕС съществено се промени след последното транспониране с приемането на Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата

¹ Настоящият регламент беше изменен три пъти: през 2004, 2008 и 2009 г. с Регламент (ЕО) № 869/2004 на Съвета от 26 април 2004 г., Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета от 29 септември 2008 г. и Регламент (ЕО) № 302/2009 на Съвета от 6 април 2009 г., така че да бъде взет предвид резултатът от годишните заседания на ИССАТ, проведени в периода 2001 — 2008 г.

² Настоящият регламент беше изменен за последен път с Регламент (ЕС) № 500/2012 на Европейския парламент и на Съвета, за да бъде транспонирана Препоръка 10-04 на ИССАТ. Понастоящем е в процес на приемане предложението за трето изменение на Регламент (ЕО) № 302/2009 на Съвета, чиято цел е да бъдат транспонирани най-новите мерки, приети от ИССАТ през 2012 и 2013 г., като например мерките, отнасящи се до риболовните сезони.

политика в областта на рибарството, Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета за създаване на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеклариран и нерегулиран риболов и Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета относно общата политика в областта на рибарството. С оглед на яснотата части от посочените по-горе Регламент (ЕО) № 1936/2001 на Съвета и Регламент (ЕО) № 520/2007 на Съвета ще бъдат отменени, за да се вземе предвид големият брой промени, приети след 2008 г.

Възможностите за риболов, определени за ЕС от ИССАТ, няма да бъдат обхванати от настоящото предложение с оглед на член 43, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), съгласно който приемането на мерки за определяне на цените, налозите, помощите и количествените ограничения, както и за определянето и разпределянето на възможностите за риболов, е прерогатив на Съвета.

- **Съгласуваност с другите политики на Съюза**

Не се прилага.

2. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ, СУБСИДИАРНОСТ И ПРОПОРЦИОНАЛНОСТ

- **Правно основание**

Предложението се основава на член 43, параграф 2 от ДФЕС, тъй като с него се установяват разпоредби, необходими за постигането на целите на общата политика в областта на рибарството.

- **Субсидиарност (при неизключителна компетентност)**

Принципът на субсидиарност не се прилага в този контекст, тъй като предложението се отнася до устойчивата експлоатация, управление и опазване на морските биологични ресурси в контекста на външния компонент на общата политика в областта на рибарството.

- **Пропорционалност**

Разглежданият вариант ще осигури изпълнението на свързаните с ИССАТ задължения в рамките на ЕС, без да се надхвърля необходимото за постигане на преследваната цел.

- **Избор на инструмент**

Тъй като регламентът е пряко приложим и обвързващ за държавите членки, той допринася за еднаквото прилагане на предлаганите правила в целия Съюз и следователно създава еднакви условия на конкуренция за всички оператори от ЕС, участващи в риболовните дейности в зоната на Конвенцията ИССАТ.

3. РЕЗУЛТАТИ ОТ ПОСЛЕДВАЩИТЕ ОЦЕНКИ, КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

- **Последващи оценки/проверки за пригодност на действащото законодателство**

Не се прилага.

- **Консултации със заинтересованите страни**

Целта на настоящото предложение е да транспонира вече съществуващите препоръки на ИССАТ, които са обвързващи за договарящите страни. При подготовката на заседанията на ИССАТ, на които се приемат тези препоръки, както и в хода на преговорите по време на годишното заседание на ИССАТ, се провеждат консултации с експерти и заинтересовани страни от държавите членки. Затова провеждането на консултация със заинтересованите страни по отношение на настоящия регламент за транспониране не беше сметено за необходимо.

- **Събиране и използване на експертни становища**

Не се прилага.

- **Оценка на въздействието**

Тъй като няма да се определят нови аспекти на политиката, не е необходима оценка на въздействието по отношение на настоящата законодателна инициатива. Настоящата инициатива се отнася до приложимите международни задължения, които вече са обвързващи за ЕС, по отношение на които не се изисква оценка на въздействието.

- **Пригодност и опростяване на законодателството**

Не се прилага.

- **Основни права**

Не се прилага.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Не се прилага.

5. ДРУГИ ЕЛЕМЕНТИ

- **Планове за изпълнение и уредба за мониторинг, оценка и докладване**

Не се прилага.

- **Обяснителни документи (за директивите)**

Не се прилага.

- **Подробно разяснение на конкретни разпоредби на предложението**

Дял I съдържа общи разпоредби като предмет и приложно поле, цел и определения. Най-важното е, че настоящият регламент се прилага по отношение на корабите на Съюза, извършващи риболов в зоната на Конвенцията ИССАТ или, при трансбордиране, в зоната извън зоната на Конвенцията ИССАТ, за видовете, уловени в зоната на Конвенцията ИССАТ.

Дял II съдържа мерките на ИССАТ за управление, разделени в 7 глави по отделни видове. Глава 1 е посветена на тропическата риба тон, глава 2 — на северноатлантическия бял тон, глава 3 — на рибата меч (атлантическа и средиземноморска), глава 4 — на синия и белия марлин, глава 5 — на акулите, глава 6

— на морските птици (уловени като прилов), а глава 7 — на костенурките (уловени като прилов).

Дял III съдържа общи мерки за контрол и мониторинг. Глава 1 се отнася до регистъра на ICCAT за корабите за стопански риболов. В глава 2 се предвиждат разпоредби относно чартирането. Глава 3 се отнася до контрола на улова и по-специално до спазването на квотите и изискванията за минимален размер, вземането на проби от улова и уведомяването за улова и риболовното усилие. В глави 4 и 5 се установяват разпоредби съответно относно трансбордирането и относно програмите за научни наблюдатели. В глава 6 се предвиждат разпоредби във връзка със задълженията за докладване по отношение на определените пристанища и звена за контакт и по отношение на пристанищните инспекции. Глава 7 се отнася до правоприлагането и по-специално до предполагаемите нарушения и случаите на неспазване и проекта на списъка на ICCAT във връзка с ННН риболов.

Дял IV съдържа заключителни разпоредби, като например годишен доклад, поверителност на данните, процедура за изменения, упражняване на делегирането, прилагане и изменения на съществуващото законодателство на ЕС.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за определяне на мерки за управление, опазване и контрол, приложими в зоната на конвенцията на Международната комисия за опазване на рибата тон в Атлантическия океан (ICCAT), и за изменение на регламенти (ЕО) № 1936/2001, (ЕО) № 1984/2003 и (ЕО) № 520/2007 на Съвета

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет³,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) Целта на общата политика в областта на рибарството (ОПОР), определена в Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета⁴, е да се гарантира експлоатация на морските биологични ресурси, която осигурява екологична, икономическа и социална устойчивост в дългосрочен план.
- (2) С Решение 98/392/ЕО на Съвета⁵ Европейският съюз одобри Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право, която съдържа, наред с другото, принципи и правила по отношение на опазването и управлението на живите морски ресурси. В рамките на своите по-широки международни задължения Европейският съюз участва в усилията за опазване на рибните запаси в международни води.
- (3) От 14 ноември 1997 г. съгласно Решение 86/238/ЕИО на Съвета⁶ Европейският съюз е договаряща страна по Международната конвенция за опазване на рибата тон в Атлантическия океан (наричана по-долу „Конвенцията ICCAT“).

³ ОВ С , г., стр. .

⁴ Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22).

⁵ Решение 98/392/ЕО на Съвета от 23 март 1998 г. за сключване от Европейската общност на Конвенция на Организацията на обединените нации по морско право от 10 декември 1982 година и на Споразумението от 28 юли 1994 година по отношение прилагането на част XI от Конвенцията (ОВ L 179, 23.6.1998 г., стр. 1).

⁶ Решение 86/238/ЕИО на Съвета от 9 юни 1986 г. относно присъединяването на Общността към Международната конвенция за опазване на рибата тон в Атлантическия океан, изменена с протокола, приложен към заключителния акт от конференцията на пълномощните представители

- (4) Конвенцията ICCAT осигурява рамка за регионално сътрудничество за опазване и управление на рибата тон и подобните ѝ видове в Атлантическия океан и съседните му морета чрез създаването на Международна комисия за опазване на рибата тон в Атлантическия океан (наричана по-долу „ICCAT“).
- (5) ICCAT има правомощието да приема задължителни решения („препоръки“) за опазване и управление на риболова в своята област на компетентност, които са обвързващи за договарящите страни. Тези актове са насочени основно към договарящите страни по ICCAT, но съдържат и задължения за частните оператори (например капитаните на кораби). Препоръките на ICCAT влизат в сила шест месеца след приемането им, а по отношение на ЕС те трябва да бъдат транспонирани в правото на Европейския съюз.
- (6) Последното прилагане на препоръките на ICCAT за опазване и правоприлагане беше извършено чрез Регламент (ЕО) № 1936/2001 на Съвета⁷ и Регламент (ЕО) № 520/2007 на Съвета⁸.
- (7) Препоръката на ICCAT относно многогодишния план за възстановяване на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море беше приложена с Регламент (ЕО) № 302/2009 на Съвета⁹. Настоящият регламент не обхваща такъв многогодишен план за възстановяване.
- (8) Настоящият регламент не обхваща и възможностите за риболов, определени от ICCAT, тъй като съгласно член 43, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз мерките за определяне на цените, налозите, помощите и количествените ограничения, както и за определянето и разпределянето на възможностите за риболов, се приемат от Съвета.
- (9) С приетите след 2008 г. препоръки на ICCAT се въвеждат изменения в много от приетите преди тази дата препоръки и се създават няколко нови разпоредби.
- (10) С цел бързото интегриране в правото на Съюза на бъдещите обвързващи изменения в препоръките на ICCAT, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз във връзка с изменението на приложенията към настоящия регламент. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище. При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и на Съвета.

на държавите страни по Конвенцията, подписан в Париж на 10 юли 1984 година (ОВ L 162, 18.6.1986 г., стр. 33).

⁷ Регламент (ЕО) № 1936/2001 на Съвета от 27 септември 2001 г. за определяне на мерки за контрол, приложими към риболовните дейности спрямо някои запаси от далекомигриращи видове (ОВ L 263, 3.10.2001 г., стр. 1).

⁸ Регламент (ЕО) № 520/2007 на Съвета от 7 май 2007 г. за определяне на технически мерки за опазването на определени популации от далекомигриращи видове риба и за отмяна на Регламент (ЕО) № 973/2001 (ОВ L 123, 12.5.2007 г., стр. 3).

⁹ Регламент (ЕО) № 302/2009 на Съвета от 6 април 2009 г. относно многогодишен план за възстановяване на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море, за изменение на Регламент (ЕО) № 43/2009 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1559/2007 (ОВ L 96, 15.4.2009 г., стр. 1).

- (11) За да се гарантират еднакви условия за изпълнение на разпоредбите на настоящия регламент, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета¹⁰.
- (12) За да се осигури спазването на ОПОР, е прието законодателство на ЕС с цел създаването на система за контрол, инспекции и правоприлагане, която включва борба срещу незаконните, недеklarирани и нерегулирани (ННН) дейности.
- (13) С Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета¹¹ се създава по-конкретно система на Съюза за контрол, инспекции и правоприлагане с глобален и интегриран подход, за да се осигури спазване на всички правила на общата политика в областта на рибарството. Подробните правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1224/2009 се съдържат в Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011 на Комисията¹². С Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета¹³ се създава система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеklarирани и нерегулирани риболов. С посочените регламенти вече се прилагат редица разпоредби, предвидени в препоръките на ИССАТ. Следователно не е необходимо тези разпоредби да бъдат включени в настоящия регламент.
- (14) С член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 беше въведено задължение за разтоварване, което се прилага от 1 януари 2015 г. по отношение на риболова на дребни и едри пелагични видове, риболова за промишлени цели и риболова на сьомга в Балтийско море. Въпреки това, съгласно член 15, параграф 2 от същия регламент, задължението за разтоварване не засяга международните задължения на Съюза, като например тези, произтичащи от препоръките на ИССАТ. По силата на същата разпоредба Комисията е оправомощена да приема делегирани актове за целите на въвеждането на такива международни задължения в правото на Съюза, в това число по-специално дерогации от задължението за разтоварване. Съответно изхвърлянето на улов при някои видове риболов на дребни и едри пелагични видове и риболов за

¹⁰ Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите-членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

¹¹ Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006 (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1).

¹² Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011 на Комисията от 8 април 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството (ОВ L 112, 30.4.2011 г., стр. 1).

¹³ Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета от 29 септември 2008 г. за създаване на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеklarирани и нерегулирани риболов, за изменение на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1936/2001 и (ЕО) № 601/2004 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 1093/94 и (ЕО) № 1447/1999 (ОВ L 286, 29.10.2008 г., стр. 1).

промишлени цели ще бъде разрешено в някои случаи, предвидени в Делегиран регламент (ЕС) № 2015/98 на Комисията¹⁴.

- (15) С Регламент (ЕО) № 1984/2003 на Съвета¹⁵ се създават програми за статистически документи за риба меч и едроок тон в съответствие с приложимите разпоредби на ИССАТ. Тъй като от страна на ИССАТ са приети нови разпоредби относно статистическите програми във връзка с трансбордирането в открито море, е целесъобразно да се измени Регламент (ЕО) № 1984/2003, за да се включат тези разпоредби в правото на Съюза.
- (16) През последните години много препоръки на ИССАТ бяха променени или отменени. Поради това, от съображения за яснота, опростяване и правна сигурност е целесъобразно да бъдат изменени Регламент (ЕО) № 1936/2001 на Съвета и Регламент (ЕО) № 520/2007 на Съвета,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Дял I ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1 Предмет

С настоящия регламент се определят разпоредби за управление, опазване и контрол във връзка с риболова на далекомигриращите видове риба, управлявани от Международната комисия за опазване на рибата тон в Атлантическия океан (ИССАТ).

Член 2 Приложно поле

Настоящият регламент се прилага по отношение на:

- а) риболовни кораби на Съюза и кораби на Съюза, извършващи любителски риболов, които действат в зоната на Конвенцията ИССАТ, а в случаи на трансбордиране — и извън зоната на Конвенцията ИССАТ, ако трансбордират видове, уловени в посочената зона;
- б) кораби на трети държави, които се инспектират в пристанища на държавите членки и които носят на борда си обхванати от ИССАТ видове или рибни продукти с произход от такива видове, неразтоварвани и нетрансбордирани в пристанища преди това.

Член 3 Връзка с други актове на Съюза

Настоящият регламент се прилага, без да се засягат разпоредбите, предвидени в:

¹⁴ Делегиран регламент (ЕС) 2015/98 на Комисията от 18 ноември 2014 г. относно изпълнението на международните задължения на Съюза, посочени в член 15, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, съгласно Международната конвенция за опазване на рибата тон в Атлантическия океан и Конвенцията за бъдещото многостранно сътрудничество в областта на риболова в северозападната част на Атлантическия океан (ОВ L 16/23, 23.1.2015 г., стр. 23).

¹⁵ Регламент (ЕО) № 1984/2003 на Съвета от 8 април 2003 г. за въвеждане в Общността на режим на статистическа регистрация на риба меч и едроок тон (ОВ L 295, 13.11.2003 г., стр. 1).

- а) Регламент ХХХХ/2016 [новия регламент относно разрешенията за риболовни дейности (PPP)];
- б) Регламент УУУУ/2016 [регламента за транспониране на мерките по отношение на червения тон].

Член 4
Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- (1) „обхванати от ИССАТ видове“ означава видовете, включени в списъка в приложение I;
- (2) „тропическа риба тон“ означава големоок тон, жълтопер тунец (албакор) и ивичест тон;
- (3) „риболовен кораб“ означава всеки кораб, оборудван за търговска експлоатация на морски биологични ресурси, или съоръжение за улов на червен тон;
- (4) „кораб за улов“ означава риболовен кораб, използван с цел улов на морски биологични ресурси;
- (5) „риболовен кораб на Съюза“ означава всеки риболовен кораб, плаващ под знамето на държава членка и регистриран в Съюза;
- (6) „разрешение за риболов“ означава разрешение, издадено на риболовен кораб на Съюза, което му позволява да провежда специфични риболовни дейности през определен период, в дадена зона или за даден вид риболов съгласно специфични условия;
- (7) „специално разрешение за риболов“ означава разрешение, издадено на риболовен кораб на Съюза, което му позволява да провежда специфични риболовни дейности с конкретни уреди през определен период, в дадена зона или за даден вид риболов съгласно специфични условия;
- (8) „трансбордиране“ означава разтоварването на всички или някои продукти от риболов от борда на един кораб на борда на друг кораб;
- (9) „любителски риболов“ означава риболовни дейности с нетърговска цел, използващи живи морски ресурси за отмора, туризъм или спорт;
- (10) „данни в рамките на задача I“ означава данните, определени като задача I от ИССАТ в „Оперативно ръководство за статистика и изследване на рибата тон и подобните ѝ видове в Атлантическия океан“;
- (11) „данни в рамките на задача II“ означава данните, определени като задача II от ИССАТ в „Оперативно ръководство за статистика и изследване на рибата тон и подобните ѝ видове в Атлантическия океан“;
- (12) „ДСК“ означава договарящи страни по Конвенцията ИССАТ, както и сътруднически страни, организации или риболовни организации, които не са договарящи страни;
- (13) „зона на конвенцията ИССАТ“ означава всички води на Атлантическия океан и съседните му морета;

- (14) „споразумение за партньорство в областта на устойчивото рибарство“ означава международно споразумение, определено в член 4, параграф 1, точка 37 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета;
- (15) „дължина на кораба“ означава измереното по права линия разстояние от най-предния край на носа до най-задния край на кърмата;
- (16) „кораби с плаващи парагади за стопански риболов“ означава кораби с плаващи парагади с обща дължина над 24 m;
- (17) „риболовни кораби за стопански риболов“ означава риболовни кораби с обща дължина над 20 m;
- (18) „регистър на ИССАТ за риболовните кораби за стопански риболов“ означава воденият от секретариата на ИССАТ списък на риболовните кораби за стопански риболов, които имат разрешение за улов на обхванати от ИССАТ видове в зоната на Конвенцията ИССАТ;
- (19) „помощен кораб“ означава кораб, който снабдява кораб за улов или улеснява, подпомага или подготвя риболовните дейности и който не е оборудван с функциониращи риболовни уреди;
- (20) „транспортен кораб“ означава помощен кораб, участващ в трансбордиране и приемащ обхванати от ИССАТ видове от кораб с плаващи парагади за стопански риболов;
- (21) „регистър на ИССАТ за транспортните кораби“ означава воденият от секретариата на ИССАТ списък на корабите, които имат разрешение да приемат трансбордиране в открито море от кораби с плаващи парагади за стопански риболов в зоната на Конвенцията ИССАТ;
- (22) „регистър на ИССАТ за корабите с разрешения за улов на тропическа риба тон“ означава воденият от секретариата на ИССАТ списък на риболовните кораби за стопански риболов, които имат разрешение да ловят, задържат на борда, трансбордират, транспортират, преработват или разтоварват тропическа риба тон в зоната на Конвенцията ИССАТ;
- (23) „устройства за привличане на рибата (УПР)“ означава всяко съоръжение, което плава по морската повърхност и се поставя с цел да привлича рибата;
- (24) „ННН риболов“ означава риболовни дейности, които са незаконни, недекларирани и нерегулирани;
- (25) „списък на ИССАТ във връзка с ННН риболов“ означава списък на корабите, плаващи под знамето на държави, които не са договарящи страни, за които ИССАТ счита, че са извършвали ННН риболов;
- (26) „парагади“ означава риболовно приспособление, състоящо се от основна въдица, на която са закрепени въдици (мрежи) с голям брой куки, като дължината на въдиците и разстоянието между тях зависят от целевите видове;
- (27) „мрежа гъргър“ означава ограждаща риболовна мрежа, чието дъно се тегли посредством затягащо въже на гъргъра на дъното на мрежата, което минава през определен брой халки заедно с граундрюпа, като така позволява мрежата да бъде свивана и затваряна;
- (28) „кука“ означава извита, заострена в края стоманена форма.

ДЯЛ II

МЕРКИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ, ОПАЗВАНЕ И КОНТРОЛ ПО ОТНОШЕНИЕ НА НЯКОИ ВИДОВЕ

Глава I

Тропическа риба тон

Член 5

Ограничения на броя на корабите за улов при стопански риболов на големоок тон

Броят и общият капацитет в брутен тонаж (БТ) на корабите на Съюза за улов при стопански риболов на големоок тон в зоната на Конвенцията ICCAT, се определят:

- а) като средния брой и капацитета в БТ на корабите на Съюза за улов на големоок тон в зоната на Конвенцията ICCAT в периода 1991 — 1992 г.; и
- б) въз основа на ограничението на броя на корабите на Съюза за улов на големоок тон през 2005 г., предоставен на ICCAT на 30 юни 2005 г.

Член 6

Специални разрешения за корабите за улов при стопански риболов на тропическа риба тон и за помощните кораби

1. Държавите членки издават разрешения в съответствие с разпоредбите, залегнали в Регламент XXXX/2016 [новия регламент PPP], на корабите за улов при стопански риболов, плаващи под тяхното знаме, които имат разрешение да ловят тропическа риба тон в зоната на Конвенцията ICCAT.
2. Държавите членки издават разрешения на корабите, плаващи под тяхното знаме, използвани за всякакъв вид помощ на корабите, посочени в параграф 1.

Член 7

Регистър на ICCAT за корабите с разрешения за улов на тропическа риба тон

1. Държавите членки уведомяват Комисията незабавно и най-късно в срок от 30 дни за всяко събитие, изискващо добавяне, заличаване или изменение в регистъра на ICCAT за корабите с разрешения за улов на тропическа риба тон. Комисията предава тази информация на секретариата на ICCAT незабавно и най-късно в срок от 45 дни от датата на събитието.
2. Корабите, извършващи улов на големоок тон в зоната на Конвенцията ICCAT, могат да бъдат замествани само от кораби с равностоен или по-малък капацитет.
3. Чрез дерогация от член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, на риболовните кораби за стопански риболов, невписани в регистъра на ICCAT за корабите с разрешения за улов на тропическа риба тон, не се разрешава да ловят, задържат на борда, трансбордират, транспортират, прехвърлят или преработват тропическа риба тон от зоната на Конвенцията ICCAT.

Член 8

Списък на корабите, извършващи риболов на тропическа риба тон през дадена година

До 30 юни всяка година държавите членки представят на Комисията списък на корабите с разрешение, плаващи под тяхното знаме, които са извършвали риболов на тропическа риба тон в зоната на Конвенцията ICCAT през предходната календарна година. Комисията уведомява ICCAT за получените от държавите членки списъци до 31 юли всяка година.

Член 9

Планове за управление на УПР

1. До 31 януари всяка година държавите членки с кораби с мрежи гъргър и кораби, съоръжени с въдици, извършващи риболов на тропическа риба тон във връзка с УПР, представят на Комисията планове за управление за използването на такива привличащи устройства от кораби, плаващи под тяхното знаме. Комисията препраща тази информация на секретариата на ICCAT до 1 юли всяка година.
2. Целта на плановете за управление на УПР е:
 - а) да се подобрят познанията за характеристиките на УПР, характеристиките на шамандурите, риболова с УПР, включително риболовното усилие, и свързаните с тях въздействия върху целевите и нецелевите видове;
 - б) да се управлява ефективно поставянето и изваждането на УПР и маяците и потенциалната им загуба;
 - в) да се намалят и ограничат въздействията на УПР и риболова с УПР върху екосистемата, включително, когато е приложимо, чрез действие върху различните компоненти на смъртността от риболов (напр. брой използвани УПР, включително брой на операциите по пускане и изваждане на УПР от кораби с мрежи гъргър, риболовен капацитет, брой на помощните кораби).
3. Плановете за управление, посочени в параграф 1, съдържат информацията, определена в приложение II.
4. Държавите членки гарантират, че във всеки един момент са действащи не повече от 500 инструментални шамандури за всеки кораб с мрежи гъргър, плаващ под тяхното знаме и извършващ риболов на тропическа риба тон във връзка с УПР.

Член 10

Изисквания към УПР

1. УПР отговарят на всяко от следните изисквания:
 - а) повърхностната конструкция на УПР е непокрита или е покрита само с материал, свързан с минимален риск от заплитане на нецелеви видове;
 - б) компонентите под повърхността се състоят изключително от материал, който не заплита нецелевите видове.
2. При проектирането на УПР следва да се предпочитат биоразградими материали с оглед на постепенното премахване на бионеразградимите УПР до 2018 г.

3. Държавите членки докладват ежегодно на Комисията като част от годишния доклад, посочен в член 70, за предприетите стъпки за осигуряване на спазването на параграфи 1 и 2. Комисията препраща тази информация на секретариата на ИССАТ.

Член 11

Информация относно УПР, представяна от корабите

1. За всяко използване на УПР корабите на Съюза за улов с мрежи гъргър и корабите на Съюза за улов с въдици и помощните кораби на Съюза събират и докладват следната информация и данни:
- а) местоположение;
 - б) дата;
 - в) вид УПР (закотвени УПР, плаващи изкуствени УПР);
 - г) идентификатор на УПР (т.е. маркировка на УПР или идентификатор на маяка, вид на шамандурата – напр. обикновена шамандура или свързана с ехолот) или всяка информация, която позволява да се идентифицира собственикът;
 - д) проектни характеристики на УПР (размери и материал на плаващата част и на подводната висяща конструкция и заплитащата характеристика на подводната висяща конструкция).
2. За всяко посещение на УПР, независимо дали е последвано от операция по пускане и изваждане, или не, корабите на Съюза за улов с мрежи гъргър и корабите на Съюза за улов с въдици и помощните кораби на Съюза събират и докладват следната информация:
- а) вид на посещението (вдигане, изваждане, намеса по електронното оборудване);
 - б) местоположение;
 - в) дата;
 - г) вид УПР (закотвени УПР, плаващи естествени УПР, плаващи изкуствени УПР);
 - д) идентификатор на УПР (т.е. маркировка на УПР или идентификатор на маяка или всяка информация, която позволява да се идентифицира собственикът);
 - е) ако след посещението следва операция по пускане и изваждане — резултатите от операцията по пускане и изваждане, изразени като улов и прилов, независимо дали уловът и приловът са задържани на борда или са изхвърлени мъртви или живи.
3. За всяко изгубено УПР корабите на Съюза за улов с мрежи гъргър и корабите на Съюза за улов с въдици и всички помощни кораби на Съюза събират и докладват следната информация:
- а) последното регистрирано местоположение;
 - б) датата на последното регистрирано местоположение;

- в) идентификатор на УПР (т.е. маркировка на УПР или идентификатор на маяка) или всяка информация, която позволява да се идентифицира собственикът.
4. Риболовните кораби на Съюза водят актуализиран всяко тримесечие списък на използваните УПР, съдържащ поне информацията, определена в приложение III.

Член 12

Информация относно УПР, представяна от държавите членки

Всяка година държавите членки представят на Комисията 15 дни преди определената от ИССАТ дата за дадената година, с цел представяне на секретариата на ИССАТ:

- а) броя на действително използваните през всяко тримесечие УПР, по видове УПР, като посочват наличието или отсъствието на маяк/шамандура, свързан или свързана с УПР;
- б) броя и вида на маяците/шамандурите (напр. радио, с ехолот), действително използвани през всяко тримесечие;
- в) средния брой на действащите през всяко тримесечие маяци/шамандури, които всеки кораб е следвал;
- г) средния брой на действащите изгубени УПР през всяко тримесечие;
- д) за всеки помощен кораб — броя на дните в морето, с разпределение по сектори от 1°, месеци и държави на знамето.

Член 13

Риболовни дневници

Държавите членки гарантират, че:

- а) риболовните дневници на хартиен носител и електронните риболовни дневници, както и дневниците за УПР, когато е приложимо, бързо се събират и предоставят на учените от Съюза;
- б) данните в рамките на задача II, предадени на Комисията съгласно член 49, включват информацията, събрана от риболовните дневници или дневниците за УПР, когато е приложимо.

Член 14

Забрана за риболов в определена зона или през определен период във връзка със защитата на младите екземпляри

1. Уловът на тропическа риба тон или помощните дейности за улов на тропическа риба тон във връзка с предмети, които биха могли да въздействат на струпването на риба, включително УПР, се забраняват:
- а) от 1 януари до 28 февруари всяка година, и
- б) в зоната, очертана от следните граници:
- северна граница — паралел 5° северна ширина
 - южна граница — паралел 4° южна ширина
 - западна граница — меридиан 20° западна дължина

– източна граница — африканския бряг.

2. Забраната, посочена в параграф 1, включва:
 - а) пускането на всякакви плаващи предмети, със или без шамандури;
 - б) извършването на риболов около, под или във връзка с изкуствени предмети, включително кораби;
 - в) извършването на риболов около, под или във връзка с естествени предмети;
 - г) тегленето на плаващи предмети от зоната в посока извън нея.
3. Всяка държава членка, извършваща риболов в географската зона на забраната за риболов в определена зона или през определен период:
 - а) предприема необходимите действия, за да гарантира, че всички кораби, плаващи под нейното знаме, включително помощните кораби, имат наблюдател на кораба, когато участват в риболовни дейности по време на посочената в параграф 1 забрана за риболов през определен период/в определена зона. Програмата за наблюдатели отговаря на изискванията, посочени в приложение IV;
 - б) всяка година до 30 юни предава информацията, събрана от посочените в буква а) наблюдатели, на Комисията, която я съобщава на ИССАТ до 31 юли;
 - в) предприема необходимите действия срещу плаващите под нейното знаме риболовни кораби, които не спазват посочената в параграф 1 забрана за риболов в определена зона или през определен период;
 - г) като част от годишния си доклад по член 70 представя на Комисията доклад за своето спазване на забраната за риболов в определена зона или през определен период.

Член 15

Риболов на тропическа риба тон в някои португалски води

Чрез дерогация от член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 се забранява задържането на борда на каквито и да е количества тропическа риба тон, уловена с мрежи гъргър във водите под суверенитета или юрисдикцията на Португалия в подзона X на ICES на север от 36°30' N или в зоните на CECAF на север от 31° N и на изток от 17°30' W, и риболовът на такива видове в посочените зони с посочените приспособления.

Член 16

Идентификация на ННН дейности

Ако изпълнителният секретар на ИССАТ уведоми Комисията за възможно нарушение на член 7, параграф 3 и член 14, параграфи 1 и 2 от страна на риболовни кораби на Съюза, Комисията информира незабавно държавата членка на знамето. Държавата членка на знамето незабавно разследва ситуацията и ако корабът извършва риболов във връзка с предмети, които биха могли да въздействат на струпването на риба, включително УПР, отправя искане до кораба да прекрати риболова и, ако е необходимо, да напусне незабавно зоната. Държавата членка на знамето незабавно докладва на Комисията за резултатите от проведеното от нея разследване и съответните предприети мерки.

Комисията препраща тази информация на крайбрежната държава и на изпълнителния секретар на ИССАТ.

Глава II

Северноатлантически бял тон

Член 17

Ограничения относно броя на риболовните съдове

Максималният брой на корабите за улов на Съюза, извършващи риболов на северноатлантически бял тон в зоната на Конвенцията ИССАТ, се определя на средния брой кораби за улов на Съюза, извършващи риболов на северноатлантически бял тон като целеви вид през периода 1993—1995 г.

Глава III

Риба меч

РАЗДЕЛ 1

РИБА МЕЧ В АТЛАНТИЧЕСКИЯ ОКЕАН

Член 18

Планове за управление на северноатлантическа риба меч

До 15 август всяка година държавите членки, извършващи риболов на северноатлантическа риба меч, представят на Комисията своите планове за управление. Комисията препраща тази информация на секретариата на ИССАТ до 15 септември всяка година.

Член 19

Минимален размер за атлантическа риба меч

1. Чрез дерогация от член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 се забранява извършването на целеви риболов, задържането на борда или трансбордирането, разтоварването на сушата, транспортирането, съхраняването, излагането или предлагането за продажба, продажбата или предлагането на пазара на риба меч с тегло под 25 kg живо тегло или алтернативно с дължина на тялото от долната челюст до развилката на опашната перка под 125 cm.
2. Чрез дерогация от параграф 1 случайният улов от най-много 15 % риба меч с тегло под 25 kg живо тегло или с дължина на тялото от долната челюст до развилката на опашната перка под 125 cm може да се задържа на борда, трансбордира, прехвърля, разтоварва на сушата, транспортира, съхранява, продава, излага или предлага за продажба.
3. Допустимото отклонение от 15 %, посочено в параграф 2, се изчислява на базата на броя на рибите меч в общия улов от риби меч на кораба при всяко разтоварване.

РАЗДЕЛ 2

РИБА МЕЧ В СРЕДИЗЕМНО МОРЕ

Член 20

Кораби, които имат разрешение за улов на средиземноморска риба меч

1. Държавите членки издават разрешения за улов на средиземноморска риба меч в съответствие с разпоредбите, залегнали в Регламент XXXX/2016 [новия регламент PPP].
2. До 1 януари всяка година държавите членки подават по електронен път и във формата, посочен в Насоките за изпращане на данни и информация, изисквани от ИССАТ:
 - а) списък на всички плаващи под тяхното знаме кораби за улов на Съюза, които имат разрешение за улов на средиземноморска риба меч;
 - б) списък на всички кораби на Съюза, които имат разрешение за улов на средиземноморска риба меч във връзка с любителския риболов.
3. Комисията препраща тази информация на секретариата на ИССАТ до 15 януари.
4. Държавите членки уведомяват Комисията незабавно и най-късно в срок от 30 дни за всяко добавяне, заличаване или изменение в списъците на корабите за улов на Съюза и списъците на корабите, участващи в любителски риболов, които имат разрешение за улов на риба меч в Средиземно море. Комисията предава тази информация на секретариата на ИССАТ незабавно и най-късно в срок от 45 дни от датата на добавянето, заличаването или изменението.

Член 21

Прилов

На корабите за улов на Съюза, невключени в списъка, посочен в член 20, параграф 2, буква а), не се разрешава да ловят, задържат на борда, трансбордират, транспортират, преработват или разтоварват риба меч, надхвърляща 5 % от общия улов на борда по тегло или/и брой на рибите.

Член 22

Специално разрешение за риболов

1. Корабите за улов на Съюза, включени в списъка на корабите с разрешения съгласно член 20, параграф 2, буква а) и използващи харпуни или парагади, имат специално разрешение за риболов.
2. До 30 юни всяка година всяка държава членка представя на Комисията по електронен път списъка на специалните разрешения за риболов, издадени за предходната година. Комисията препраща тази информация на секретариата на ИССАТ до 31 юли.

Член 23

Забранени за риболов сезони

1. Средиземноморска риба меч не се лови (като целеви вид или като прилов), не се задържа на борда, трансбордира или разтоварва в периода от 1 до 31 март и в периода от 1 октомври до 30 ноември.

2. Държавите членки следят ефективността на забраната и представят на Комисията до 15 август всяка година цялата значима информация за всички подходящи проверки и инспекции, извършени с цел гарантиране на спазването на параграф 1. Комисията препраща тази информация на секретариата на ИССАТ най-малко два месеца преди годишното заседание на ИССАТ.

Член 24

Минимален размер за средиземноморска риба меч

1. Могат да се задържат на борда, трансбордират, разтоварват и транспортират само цели екземпляри риба меч, без отстраняване на каквато и да е външна част, или изкормени и без хриле екземпляри.
2. Забраняват се уловът, задържането на борда, трансбордирането, разтоварването, транспортирането, съхраняването или излагането или предлагането за продажба на средиземноморска риба меч с дължина на тялото от долната челюст до развилката на опашната перка под 90 cm или алтернативно с тегло под 10 kg закръглено тегло или 9 kg тегло в изкормено и без хриле състояние или 7,5 kg тегло в транжирано състояние (без хриле, без вътрешности, без перки, без част от главата).
3. Чрез дерогация от параграф 2 случайният улов на риба меч с размер под минималния размер, посочен в същия параграф, може да се задържа на борда, трансбордира, разтоварва, транспортира, съхранява или излага или предлага за продажба, ако не надвишава 5 % от общия улов на риба меч на борда на кораба по тегло или брой на рибите при всяко разтоварване.

Член 25

Технически спецификации на риболовните уреди за корабите, които имат разрешение за улов на средиземноморска риба меч

1. Чрез дерогация от член 12 от Регламент (ЕО) № 1967/2006 на Съвета¹⁶, максималният брой куки, които могат да се поставят или носят на борда от корабите, извършващи улов на риба меч, се определя на 2800 куки.
2. В допълнение към максималния брой, посочен в параграф 1, при рейсове, по-дълги от 2 дни, може да бъде разрешено на борда да има втори комплект монтирани куки, при условие че той е завързан и прибран на долните палуби, така че да не може да се използва лесно.
3. Размерът на куките не може да бъде по-малък от 7 cm височина.
4. Дължината на плаващите парагади не може да надхвърля 30 морски мили (55,56 km).

Член 26

Задължения за докладване по отношение на средиземноморската риба меч

1. До 30 юни всяка година държавите членки представят на Комисията следната информация относно корабите за улов на Съюза, получили разрешение да

¹⁶ Регламент (ЕО) № 1967/2006 на Съвета от 21 декември 2006 г. относно мерките за управление на устойчивата експлоатация на рибните ресурси в Средиземно море, за изменение на Регламент (ЕИО) № 2847/93 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1626/94 (ОВ L 409, 30.12.2006 г., стр. 11).

извършват риболов на риба меч в Средиземно море с плаващи парагади или с харпун през предходната година:

- а) информация относно кораба за улов:
 - i) име на кораба (ако няма име, се посочва регистрационният номер без инициали на държавата),
 - ii) номер в регистъра на флота на Общността, както е посочено в приложение I към Регламент (ЕО) № 26/2004 на Комисията¹⁷,
 - iii) номер по списъка на ICCAT;
 - б) информация, свързана с риболовните дейности, въз основа на извадка или на целия флот:
 - i) риболовен период или периоди и общ брой риболовни дни на кораба, по целеви видове и зони,
 - ii) географски зони, по статистически квадранти на ICCAT, за извършените от кораба риболовни дейности, по целеви видове и зони,
 - iii) вид на кораба, по целеви видове и зони,
 - iv) брой куки, използвани от кораба, по целеви видове и зони,
 - v) брой части на парагата, използвани от кораба, по целеви видове и зони,
 - vi) обща дължина на всички части на парагата за кораба, по целеви видове и зони;
 - в) данни относно улова, в най-малката възможна време-зона:
 - i) размер и по възможност възрастово разпределение на улова,
 - ii) улов и състав на улова за всеки кораб, и
 - iii) риболовно усилие (среден брой риболовни дни за всеки кораб, среден брой куки за всеки кораб, среден брой части на парагата за всеки кораб, средна обща дължина на парагата за всеки кораб).
2. Информацията, посочена в параграф 1, се подава във формата, изискван от ICCAT.
 3. Комисията препраща тази информация на секретариата на ICCAT до 31 юли всяка година.

Глава IV

Син марлин и бял марлин в Атлантическия океан

Член 27

Освобождение на син марлин и бял марлин, уловени живи

1. Чрез дерогация от член 15, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1380/2013 корабите, плаващи под знамето на държава членка, чиято квота наближава да бъде изчерпана, освобождават всички риби от видовете син марлин (*Makaira*

¹⁷ Регламент (ЕО) № 26/2004 на Комисията от 30 декември 2003 г. относно регистъра на риболовния флот на Общността (ОВ L 5, 9.1.2004 г., стр. 25).

nigricans) и бял марлин (*Tetrapturus albidus*), които са живи към момента на натоварване на борда.

2. Държавите членки, посочени в параграф 1, предприемат необходимите мерки, за да гарантират освобождаване на рибите от видовете син марлин и бял марлин по начин, който максимално увеличава шанса им за оцеляване.
3. Държавите членки поощряват използването на едножични серпентинови въдици върху въртел, така че живите риби от видовете син марлин и бял марлин да могат да бъдат лесно освобождавани.

Член 28

Разтоварване на син марлин и бял марлин извън възможностите за риболов

Когато дадена държава членка е изчерпила квотата си, тази държава членка гарантира, че разтоварените риби от видовете син марлин и бял марлин, които са мъртви при докарването им до кораба, няма да се продават или пускат на пазара.

Член 29

Любителски риболов на син марлин и бял марлин

1. Всички държави членки, чиито кораби участват в любителски риболов на син марлин и бял марлин, поддържат 5 % присъствие на научни наблюдатели на разтоварванията на риби от видовете син марлин и бял марлин при турнирите.
2. Чрез дерогация от член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 се забраняват уловът, задържането на борда или трансбордирането, разтоварването, транспортирането, съхраняването, излагането или предлагането за продажба, продажбата или предлагането на пазара на син марлин с дължина на тялото от долната челюст до развилката на опасната перка под 251 cm.
3. Чрез дерогация от член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 се забраняват уловът, задържането на борда или трансбордирането, разтоварването, транспортирането, съхраняването, излагането или предлагането за продажба, продажбата или предлагането на пазара на бял марлин с дължина на тялото от долната челюст до развилката на опасната перка под 168 cm.
4. Забраняват се продажбата и предлагането за продажба на части или цели трупове от син марлин и бял марлин, уловени при любителски риболов.

Глава V Акули

Член 30

Общи разпоредби

1. При риболов, който не е насочен към улов на акули, живите акули, които са уловени случайно и не се използват за храна или препитание, се освобождават.
2. Държавите членки извършват научни изследвания върху видовете акули, уловени в зоната на Конвенцията ИССАТ, с цел подобряване на селективността на риболовните уреди, идентифициране на потенциалните зони за размножаване и разглеждане на забрани за риболов в определена зона или през

определен период и други мерки според случая. Тези научни изследвания предоставят информация за основните биологични и екологични параметри, жизнения цикъл и поведенческите характеристики, както и информация за идентификация на потенциалните зони за чифтосване, излюпване и размножаване.

Член 31

Селдова акула (Lamna nasus)

1. Забраняват се задържането на борда, трансбордирането и разтоварването на части или цели трупове от селдова акула.
2. Корабите за улов на Съюза незабавно освобождават, без да нанаяват, селдовите акули, уловени във връзка с риболов в зоната на ICCAT, при докарването им до кораба.

Член 32

Големоока акула скитница (Alopias superciliosus)

1. Забраняват се задържането на борда, трансбордирането и разтоварването на части или цели трупове от големооки акули скитници, уловени във връзка с риболов в зоната на ICCAT.
2. Корабите за улов на Съюза незабавно освобождават, без да нанаяват, големооките акули скитници, уловени във връзка с риболов в зоната на ICCAT, при докарването им до кораба

Член 33

Акула мако (Isurus oxyrinchus)

Държавите членки се стараят да намалят смъртността от риболов при риболова, насочен към улов на северноатлантическа акула мако, и докладват ежегодно на Комисията за постигнатия напредък в рамките на годишния доклад, посочен в член 70.

Член 34

Дългокрила акула (Carcharhinus longimanus)

1. Забраняват се задържането на борда, трансбордирането и разтоварването на части или цели трупове от дългокрили акули, уловени във връзка с риболов в зоната на ICCAT.
2. Корабите за улов на Съюза незабавно освобождават, без да нанаяват, дългокрилите акули, уловени във връзка с риболов в зоната на ICCAT, при докарването им до кораба

Член 35

Акула чук

1. Забраняват се задържането на борда, трансбордирането и разтоварването на части или цели трупове от акули чук от семейство *Sphyrnidae* (с изключение на *Sphyrna tiburo*), уловени във връзка с риболов в зоната на ICCAT.

2. Корабите за улов на Съюза незабавно освобождават, без да нараняват, акулите чук, уловени във връзка с риболов в зоната на ИССАТ, при докарването им до кораба

Член 36

Копринена акула (Carcharhinus falciformis)

1. Забраняват се задържането на борда, трансбордирането и разтоварването на части или цели трупове от копринени акули, уловени във връзка с риболов в зоната на ИССАТ.
2. Корабите за улов на Съюза незабавно освобождават, без да нараняват, копринените акули, уловени във връзка с риболов в зоната на ИССАТ, най-късно преди прибирането на улова в трюмовете за риба, като надлежно вземат предвид безопасността на членовете на екипажа.
3. Корабите на Съюза за улов с мрежи гъргър, участващи в риболов в зоната на ИССАТ, вземат допълнителни мерки за повишаване на процента на оцеляване на случайно уловените копринени акули. Държавите членки докладват ежегодно на Комисията за постигнатия напредък в рамките на годишния доклад, посочен в член 70.

Член 37

Вземане на проби от видовете акули от страна на научни наблюдатели и други оправомощени лица

1. Чрез дерогация от посочената в членове 31, 32, 34, 35 и 36 забрана за задържане на борда на селдова акула, големоока акула скитница, дългокрила акула, акула чук (от семейство *Sphyrnidae*, с изключение на *Sphyrna tiburo*) и копринена акула, събирането на биологични проби при операции за стопански риболов, извършвано от научни наблюдатели или лица, оправомощени от ДСК да събират биологични проби, се разрешава при следните условия:
 - а) биологичните проби се събират само от животни, които са мъртви при изтеглянето;
 - б) биологичните проби се вземат в рамките на научноизследователски проект, съобщен на Постоянния комитет за изследвания и статистика към ИССАТ и разработен с оглед на препоръките за научноизследователски приоритети на този комитет;
 - в) биологичните проби се пазят на борда до пристанището на разтоварване или трансбордиране, и
 - г) разрешението от държавата членка на знамето или — при чартърни кораби — от чартиращата ДСК и държавата членка на знамето, трябва да придружава всички проби, събрани съгласно настоящия член, до крайното пристанище на разтоварване. Такива проби и другите части от екземплярите акули, взети като проби, не могат да се предлагат на пазара или да се продават.
2. Биологичната проба, посочена в параграф 1, може да включва по-специално прешлени, тъкани, репродуктивни системи, стомаси, проби от кожа, спирални клапи, челюсти, цели риби или скелети за таксономични изследвания и списъци на фауната.

3. Кампанията по вземане на проби може да започне едва след издаване на разрешението от съответната държава членка.

Глава VI

Морски птици

Член 38

Мерки за смекчаване на въздействието върху морските птици в зоната между 20° S и 25° S

1. Всички кораби, извършващи риболов между 20° и 25° S, носят на борда си и използват серпентини за сплашване на птици (въдици със серпентини) и прътове за въдици със серпентини, които отговарят на изискванията и допълнителните насоки, посочени в приложение V.
2. Въдиците със серпентини трябва да се разгъват винаги преди влизането на парагадите във водата.
3. При голямо изобилие или повишена активност на птиците се използват втори прът за въдица със серпентини и втора въдица със серпентини.
4. Всички кораби носят резервни въдици със серпентини, които са готови за непосредствено използване.
5. Корабите с парагади за улов на риба меч, използващи едножични парагадни съоръжения, са освободени от изискванията на параграфи 1, 2 и 3 при спазване на всяко от следните условия:
 - а) парагадите се залагат през нощта, определяна като периода между навигационния залез и изгрев, както е посочено в алманаха за навигационния залез/изгрев за географското местоположение на риболовната дейност;
 - б) използва се минимална тежест на поплавъка от 60 g, поставена на не повече от 3 m от кукичката, за да се постигнат оптимални скорости на потъване;
 - в) държавите членки на знамето на корабите, прилагащи тази дерогация, уведомяват Комисията за своите научни констатации в резултат на присъствието на наблюдатели на тези кораби.

Член 39

Мерки за смекчаване на въздействието върху морските птици в зоната южно от 25° S

Корабите с парагади използват поне две от следните мерки за смекчаване на въздействието в съответствие с изискванията и допълнителните насоки, посочени в приложение V:

- а) нощно залагане при минимално осветление на палубата;
- б) серпентини за сплашване на птици (въдици със серпентини);
- в) парагади с тежести.

Член 40

Задължения за докладване по отношение на морските птици

1. Корабите с парагади събират и предоставят на държавата членка на знамето информация за взаимодействията с морски птици, включително случайния прилов. Държавите членки представят тази информация на Комисията до 30 юни всяка година. Комисията препраща незабавно тази информация на секретариата на ИССАТ.
2. Държавите членки информират Комисията за това как прилагат мерките, определени в членове 38 и 39, и за напредъка по прилагането на плана за действие на ЕС за намаляване на инцидентния улов на морски птици в риболовните съоръжения¹⁸.

Глава VII Костенурки

Член 41

Общи разпоредби по отношение на костенурките

1. Корабите с мрежи гъргър избягват да ограждат морските костенурки и освобождават оградените или заплетени морски костенурки, включително в УПР. Те докладват на своята държава членка на знамето за взаимодействията между мрежите гъргър или УПР и морските костенурки.
2. Корабите с плаващи парагади носят на борда си и използват оборудване за безопасно съприкосновение, разплитане и освобождаване, с което морските костенурки могат да бъдат освобождавани по начин, който максимално увеличава шанса им за оцеляване.
3. Рибарите на корабите с плаващи парагади използват оборудването, посочено в параграф 2 и в съответствие с приложение VI, с цел максимално увеличаване на шанса за оцеляване на морските костенурки.
4. Държавите членки обучават тези рибари на техниките за безопасно съприкосновение и освобождаване.

Член 42

Задължения за докладване по отношение на костенурките

1. До 30 юни всяка година държавите членки събират и докладват на Комисията информация за взаимодействията на своите флотове с морските костенурки при риболов в зоната на ИССАТ по видове съоръжения. Комисията препраща тази информация на секретариата на ИССАТ до 31 юли. Тази информация включва:
 - а) нива на улов, характеристики на риболовните уреди, времена и местоположения, целеви видове и начин на разпореждане (т.е. изхвърлени мъртви или освободени живи);
 - б) разпределение на взаимодействията по видове морски костенурки, и

18

- в) характер на закачването или заплитането (включително с УПР), вид на стръвта, размер и вид на куките и размер на животното.
2. Всяка година държавите членки докладват на Комисията като част от годишния доклад, посочен в член 70, за прилагането на член 41 и за другите значими действия, предприети с цел въвеждане на Насоките на ФАО за намаляване на смъртността на морските костенурки при риболовните операции¹⁹ по отношение на риболова в зоната на ИССАТ.

ДЯЛ III ОБЩИ МЕРКИ ЗА КОНТРОЛ

Глава I Разрешения

Член 43

Регистър на ИССАТ за риболовните кораби за стопански риболов

1. Държавите членки издават разрешения на риболовните кораби за стопански риболов, плаващи под тяхното знаме, които имат разрешение да ловят, задържат на борда, трансбордират или разтоварват обхванати от ИССАТ видове в зоната на Конвенцията ИССАТ в съответствие с разпоредбите, залегнали в Регламент XXXX/2016 [новия регламент PPP].
2. При издаването на разрешение държавите членки представят на Комисията списък на риболовните кораби за стопански риболов, които имат разрешение съгласно параграф 1. Комисията незабавно предава тази информация на секретариата на ИССАТ с цел включване в регистъра на ИССАТ за риболовните кораби за стопански риболов.
3. Държавите членки уведомяват Комисията незабавно и най-късно в срок от 30 дни за всяко събитие, изискващо добавяне, заличаване или изменение в регистъра на ИССАТ за риболовните кораби за стопански риболов. Комисията предава тази информация на секретариата на ИССАТ най-късно в срок от 45 дни от датата на събитието.
4. Чрез дерогация от член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, на риболовните кораби за стопански риболов, невписани в регистъра на ИССАТ за риболовните кораби за стопански риболов, не се разрешава да ловят, задържат на борда, трансбордират или разтоварват обхванати от ИССАТ видове от зоната на Конвенцията ИССАТ.

¹⁹ ISBN 978-92-5-106226-5 (<http://www.fao.org/docrep/012/i0725e/i0725e.pdf>).

Глава II Чартиране

Член 44

Приложно поле

Настоящата глава се прилага по отношение на чартърни споразумения, различни от беърбоут чартиране, между корабите за улов на Съюза и ДСК, когато участващите кораби за улов на Съюза не сменят знамето си.

Член 45

Общи разпоредби

1. На корабите за улов на Съюза се разрешава да участват в чартърно споразумение, сключено с ДСК, само като чартърни кораби, при спазване на следните условия:
 - а) чартърните кораби имат разрешение за риболов, издадено от чартиращата ДСК, и не са в списъка на ИССАТ във връзка с ННН риболов;
 - б) на чартърните кораби не се разрешава да извършват риболов в рамките на повече от едно чартърно споразумение едновременно;
 - в) уловът от чартърните кораби се разтоварва изключително в пристанищата на чартиращите ДСК, освен ако в чартърното споразумение е предвидено друго;
 - г) чартърното дружество е законно установено в чартиращата ДСК.
2. Всяко трансбордиране в открито море е предварително и надлежно разрешено от чартиращата ДСК и отговаря на предвидените в глава IV разпоредби.

Член 46

Уведомяване

1. При сключване на чартърното споразумение държавата членка на знамето представя на Комисията своето съгласие с чартърното споразумение.
2. Ако в срок от 15 календарни дни след предаване на Комисията на посочената в параграф 1 информация Комисията не е изисквала допълнителна информация, чартираният кораб може да започне съответните риболовни дейности.
3. Държавата членка на знамето незабавно уведомява Комисията за приключването на всеки чартър.
4. Комисията препраща незабавно информацията, посочена в параграфи 1 и 3, на изпълнителния секретар на ИССАТ.

Глава III

Контрол на улова

Член 47

Спазване на квотите и изискванията за минимален размер

1. До 30 юни всяка година държавите членки представят на Комисията информация относно улова през предходната година на обхванатите от ИССАТ видове, подлежащи на квоти, и относно спазването на минималните размери.
2. Комисията препраща тази информация на секретариата на ИССАТ до 15 септември всяка година.

Член 48

Вземане на проби от улова

1. Вземането на проби от улова с цел подобряване на знанията за биологията на съответните обхванати от ИССАТ видове и с цел оценка на необходимите параметри за тяхното оценяване се извършва в съответствие с разпоредбите, залегнали в Регламент (ЕО) № 199/2008 на Съвета²⁰, Решение 2010/93/ЕС на Комисията²¹, и изискванията на „Оперативното ръководство за статистика и изследване на рибата тон и подобните ѝ видове в Атлантическия океан“ (Трето издание, ИССАТ, 1990 г.).
2. Комисията може да приема актове за изпълнение във връзка с подробните изисквания към вземането на проби от улова, посочено в настоящия член. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 74, параграф 2.

Член 49

Уведомяване за улова и риболовното усилие

1. Освен ако е определено другояче от Комисията с цел да бъдат спазени определените от ИССАТ годишни срокове, държавите членки предават на Комисията не по-късно от 30 юни всяка година следните данни (данни в рамките на задача I):
 - а) информация относно характеристиките на техния флот през предходната година;
 - б) прогнозни оценки на номиналните данни за годишния улов (включително данни за прилова и изхвърлянията) за обхванатите от ИССАТ видове през предходната година.
2. Освен ако е определено другояче от Комисията с цел да бъдат спазени определените от ИССАТ годишни срокове, държавите членки предават на

²⁰ Регламент (ЕО) № 199/2008 на Съвета от 25 февруари 2008 г. за установяване на общностна рамка за събиране, управление и използване на данни в сектор Рибарство и за подкрепа на научните консултации във връзка с Общата политика в областта на рибарството (ОВ L 60, 5.3.2008 г., стр. 1).

²¹ Решение 2010/93/ЕС на Комисията от 18 декември 2009 г. за приемане на многогодишна програма на Общността за събиране, управление и използване на данни в сектор Рибарство за периода 2011—2013 г. (ОВ L 41, 16.2.2010 г., стр. 8).

Комисията не по-късно от 30 юни всяка година следните данни (данни в рамките на задача II) за обхванатите от ICCAT видове:

- а) данни за улова и риболовното усилие през предходната година с подробно пространствено и времево разпределение; тези данни включват прогнозни оценки на изхвърлянията и освобождаванията с посочване на статуса на рибите (мъртви или живи);
 - б) всички притежавани от тях данни за улова от любителски риболов през предходната година.
3. Комисията незабавно препраща на ICCAT информацията, посочена в параграфи 1 и 2.
 4. Комисията може да приема актове за изпълнение във връзка с подробните изисквания към данните в рамките на задача I и II, посочени в настоящия член. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 74, параграф 2.

Глава IV

Трансбордиране

Член 50

Приложно поле

1. Настоящата глава се прилага по отношение на следните операции по трансбордиране:
 - а) операции по трансбордиране, извършвани в зоната на Конвенцията ICCAT по отношение на обхванатите от ICCAT видове и другите видове, уловени заедно с тези видове; и
 - б) операции по трансбордиране, извършвани извън зоната на Конвенцията ICCAT по отношение на обхванатите от ICCAT видове и другите видове, уловени заедно с тези видове, които са били уловени в зоната на Конвенцията ICCAT;
2. Чрез дерогация от параграф 1, буква б), настоящата глава не се прилага по отношение на трансбордиранята в открито море извън зоната на Конвенцията ICCAT на риба, уловена в зоната на Конвенцията ICCAT, когато таква трансбордиране е обект на програма за трансбордиране, създадена от друга регионална организация за управление на рибарството за риба тон.
3. Настоящата глава не се прилага по отношение на корабите с харпуни, участващи в трансбордиране на прясна риба меч в открито море.

Член 51

Трансбордиране на улов в пристанище

1. Всички операции по трансбордиране се извършват в пристанище, с изключение на извършваните от кораби с плаващи парагади за стопански риболов съгласно членове 52—59.
2. При извършване на трансбордиране в пристанище риболовните кораби на Съюза спазват задълженията, посочени в приложение VII.

3. Настоящият член не засяга членове 17—22 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 и членове 4, 6, 7 и 8 от Регламент (ЕО) № 1005/2008.

Член 52

Трансбордиране в открито море

Операциите по трансбордиране в открито море от корабите с плаващи парагади за стопански риболов се извършват в съответствие с членове 53—59.

Член 53

Регистър на ИССАТ за транспортните кораби

1. Държавите членки издават разрешения в съответствие с разпоредбите, залегнали в Регламент XXXX/2016 [новия регламент PPP], на транспортните кораби, които имат разрешение да приемат трансбордираня в открито море от кораби с плаващи парагади за стопански риболов в зоната на Конвенцията ИССАТ.
2. При издаването на разрешение държавите членки представят на Комисията списък на транспортните кораби, които имат разрешение съгласно параграф 1. Комисията незабавно предава тази информация на секретариата на ИССАТ с цел включване в регистъра на ИССАТ за транспортните кораби.
3. Държавите членки на знамето незабавно уведомяват Комисията за всяко добавяне, заличаване или изменение в регистъра на ИССАТ за транспортните кораби. Комисията незабавно предава тази информация на секретариата на ИССАТ.
4. Уведомлението, посочено в параграфи 2 и 3, отразява формата и оформлението, установени от секретариата на ИССАТ, и включва следната информация:
 - име на кораба, регистрационен номер;
 - номер в регистъра на ИССАТ (ако има такъв);
 - номер в ММО;
 - предишно име (ако има такова);
 - знаме (ако има такова);
 - предишни данни за заличаването от други регистри (ако има такива);
 - международен радиосигнал за повикване;
 - вид на корабите, дължина, брутен регистриран тонаж (БРТ) и товароподемност;
 - име и адрес на собственика (собствениците) и оператора (операторите);
 - период, в който е разрешено трансбордирането.
5. Трансбордирането в открито море, посочено в член 52, може да се приема само от транспортни кораби, вписани в регистъра на ИССАТ за транспортните кораби.

Член 54

Кораби с плаващи парагади за стопански риболов, които имат разрешение за трансбордиране в зоната на Конвенцията ИССАТ

1. Държавите членки издават разрешения в съответствие с разпоредбите, залегнали в член 5 от Регламент ХХХХ/2016 [новия регламент РРР], на корабите с плаващи парагади за стопански риболов, плаващи под тяхното знаме, които имат разрешение за трансбордиране в открито море.
2. При издаването на разрешение държавите членки представят на Комисията списък на корабите с плаващи парагади за стопански риболов, плаващи под тяхното знаме, които имат разрешение съгласно параграф 1. Комисията незабавно предава тази информация на секретариата на ИССАТ.
3. Държавите членки на знамето незабавно уведомяват Комисията за всяко добавяне, заличаване или изменение в своя списък на кораби с плаващи парагади за стопански риболов, които имат разрешение за трансбордиране в открито море. Комисията незабавно предава тази информация на секретариата на ИССАТ.
4. Уведомлението, посочено в параграфи 2 и 3, отразява формата и оформлението, установени от секретариата на ИССАТ, и включва следната информация:
 - име на кораба, регистрационен номер;
 - номер в регистъра на ИССАТ;
 - период, в който е разрешено трансбордирането в открито море;
 - знаме(на), име(на) и регистрационен(ни) номер(а) на транспортния(те) кораб(и), разрешени за използване от кораба(ите) с плаващи парагади за стопански риболов.

Член 55

Предварителни разрешения за трансбордиране в открито море

1. За трансбордирането, извършвано от кораби с плаващи парагади за стопански риболов във води под юрисдикцията на дадена ДСК, се изисква предварително разрешение от същата ДСК. Оригинал или копие на посоченото разрешение се държи на борда на кораба и се представя при поискване на регионалния наблюдател на ИССАТ.
2. На корабите с плаващи парагади за стопански риболов се разрешава трансбордиране в открито море само ако са получили предварително разрешение от своята държава членка на знамето. Оригинал или копие на документацията за посоченото разрешение се държи на борда на кораба и се представя при поискване на наблюдателя на ИССАТ.
3. За получаване на предварителните разрешения, посочени в параграфи 1 и 2, капитанът или собственикът на кораба с плаващи парагади за стопански риболов съобщава следната информация на органите на своята държава членка на знамето и на крайбрежната ДСК най-малко 24 часа преди планираното трансбордиране:

- а) името на кораба с плаващи парагади за стопански риболов и неговия номер в списъка на ИССАТ на корабите с плаващи парагади за стопански риболов, които имат разрешение за трансбордиране в открито море;
- б) името на транспортния кораб и неговия номер в регистъра на ИССАТ за транспортните кораби;
- в) подлежащия на трансбордиране продукт по видове, когато са известни, и ако е възможно — по запаси;
- г) подлежащите на трансбордиране количества от обхванатите от ИССАТ видове, ако е възможно — по запаси;
- д) подлежащите на трансбордиране количества от другите видове, уловени заедно с обхванатите от ИССАТ видове, по видове, когато са известни;
- е) датата и мястото на трансбордиране;
- ж) географското местонахождение на улова по видове и когато е целесъобразно — по запаси, в съответствие със статистическите зони на ИССАТ.

Член 56

Декларация на ИССАТ за трансбордиране

1. Не по-късно от 15 дни след трансбордирането капитанът или собственикът на кораба с плаващи парагади за стопански риболов попълва и предава на своята държава членка на знамето и на крайбрежната ДСК декларацията на ИССАТ за трансбордиране.
2. В срок от 24 часа след приключване на трансбордирането капитанът на приемащия транспортен кораб попълва и предава на секретариата на ИССАТ, на ДСК от държавата на знамето на кораба с плаващи парагади за стопански риболов и на своята държава членка на знамето декларацията на ИССАТ за трансбордиране, заедно със своя номер в регистъра на ИССАТ за транспортните кораби.
3. 48 часа преди разтоварването капитанът на приемащия транспортен кораб предава на компетентните органи на държавата, в която предстои да се извърши разтоварването, декларацията на ИССАТ за трансбордиране, заедно със своя номер в регистъра на ИССАТ за транспортните кораби.
4. Всички обхванати от ИССАТ видове и всички други видове, уловени заедно с посочените видове, които се разтоварват или внасят в зоната или на територията на дадена ДСК непреработени или след преработването им на борда и които се трансбордират в открито море, се придружават от декларацията на ИССАТ за трансбордиране до осъществяването на първата продажба.

Член 57

Програма на ИССАТ за регионални наблюдатели при трансбордиране в открито море

1. Всяка държава членка гарантира, че всички транспортни кораби, извършващи трансбордиране в открито море, имат на борда си наблюдател на ИССАТ в съответствие с програмата на ИССАТ за регионални наблюдатели при трансбордиране в открито море, предвидена в приложение VIII.

2. Наблюдателят на ИССАТ има за задача да провери спазването на настоящата глава и по-специално дали трансбордираните количества съответстват на декларирания улов в декларацията на ИССАТ за трансбордиране и на улова, записан в риболовния дневник на кораба.
3. На корабите се забранява да започват или продължават трансбордиране в зоната на Конвенцията ИССАТ, ако нямат на борда си регионален наблюдател на ИССАТ, освен в случаите на непреодолима сила, за които е надлежно уведомен секретариатът на ИССАТ.

Член 58

Задължения за докладване

1. Държавата членка на знамето на корабите с плаващи парагади за стопански риболов, които са извършили трансбордиране, и държавата членка на знамето на транспортните кораби, които са приели трансбордирания през предходната година, докладват ежегодно най-късно до 15 август на Комисията:
 - а) трансбордираните през предходната година количества улов на обхванатите от ИССАТ видове, по видове и ако е възможно — по запаси;
 - б) трансбордираните през предходната година количества на другите видове, уловени заедно с обхванатите от ИССАТ видове, по видове, когато са известни;
 - в) списъка на корабите с плаващи парагади за стопански риболов, които са извършили трансбордиране през предходната година;
 - г) изчерпателен доклад с оценка на съдържанието и заключенията от докладите на наблюдателите, назначени на транспортните кораби, които са приели трансбордиране от техните кораби с плаващи парагади за стопански риболов.
2. Комисията препраща получената съгласно параграф 1 информация на секретариата на ИССАТ до 15 септември всяка година.

Член 59

Съгласуваност на декларираните данни

Държавата членка на знамето на кораба с плаващи парагади за стопански риболов, участващ в трансбордирания в открито море, преглежда информацията, получена съгласно разпоредбите на настоящия регламент, за да определи съгласуваността между декларирания улов, трансбордиранията и разтоварванията на всеки кораб, включително в сътрудничество с държавата на разтоварване, ако е необходимо. Тази проверка се извършва по такъв начин, че риболовният кораб да понесе минимална намеса и неудобства и да не се причинява влошаване на качеството на рибата.

Глава V

Програми за научни наблюдатели

Член 60

Създаване на национални програми за научни наблюдатели

1. Държавите членки създават национални програми за научни наблюдатели, гарантиращи следното:

- a) най-малко 5 % присъствие на наблюдатели на риболовното усилие за всеки от видовете риболов с кораби с плаващи парагади, с мрежи гъргър и с въдици;
 - б) за чартърните кораби, чрез дерогация от буква а) — най-малко 10 % присъствие на наблюдатели на риболовното усилие за всеки от видовете риболов с кораби с плаващи парагади, с мрежи гъргър и с въдици;
 - в) представително времево и пространствено покритие на действието на флота, за да се гарантира събирането на адекватни и подходящи данни, вземайки предвид характеристиките на флотите и видовете риболов;
 - г) събиране на данни за всички аспекти на риболовната операция, включително улова, както е посочено в член 62, параграф 1.
2. Присъствието на наблюдатели, посочено в параграф 1, букви а) и б), се изчислява, както следва:
- a) в брой на операциите по пускане и изваждане или рейсове при риболова с мрежи гъргър;
 - б) в риболовни дни, брой на операциите по пускане и изваждане или рейсове при риболова с парагади, или
 - в) в риболовни дни при риболова с кораби, съоръжени с въдици.
3. Чрез дерогация от параграф 1, буква а), при корабите с дължина под 15 m, при които съществува извънредно съображение за безопасност, изключващо възможността за разполагане на наблюдател на борда, държавата членка може да използва алтернативен подход за научно наблюдение. Посоченият алтернативен подход осигурява покритие, сравнимо с покритието, посочено в параграф 1, буква а), и равностойно събиране на данни. Съответната държава членка представя на Комисията подробни данни за подхода.
4. Комисията предава подробните данни за подхода на Постоянния комитет за изследвания и статистика към ИССАТ с цел оценяване. Преди прилагането им алтернативните подходи, прилагани съгласно настоящата разпоредба, подлежат на одобрение от Международната комисия за опазване на рибата тон в Атлантическия океан (ИССАТ) на годишното заседание на ИССАТ.

Член 61

Квалификации на научните наблюдатели

Държавите членки гарантират, че наблюдателите са преминали необходимото обучение и са одобрени преди тяхното разполагане. Наблюдателите трябва да притежават следните квалификации:

- a) достатъчно знания и опит, за да идентифицират видовете и да събират информация за различните конфигурации на риболовните съоръжения;
- б) задоволителни познания относно мерките на ИССАТ за опазване и управление;
- в) способност да наблюдават и записват точно данните, подлежащи на събиране в рамките на програмата;
- г) способност да събират биологични проби;
- д) да не са членове на екипажа на наблюдавания риболовен кораб, и

- е) да не са служители на дружество с риболовни кораби, участващо в наблюдавания риболов.

Член 62

Задължения на научните наблюдатели

1. Държавите членки изискват от наблюдателите по-специално:
 - а) да записват и докладват информация за риболовната дейност, която да включва най-малко следното:
 - i) данни относно общия целеви улов, прилова и изхвърлянията (включително акули, морски костенурки, морски бозайници и морски птици), разпределение на улова по размери, начин на разпореждане (т.е. задържани, изхвърлени мъртви или освободени живи) и биологични проби за проучвания на жизнения цикъл (напр. гонади, отолити, гръбначни стълбове, рибни люспи),
 - ii) информация за риболовната операция, включително зона на улова с географска ширина и дължина, информация за риболовното усилие (напр. брой на операциите по пускане и изваждане, брой куки и др.), дата на всяка риболовна операция, включително, според случая, час на започване и спиране на риболовната дейност;
 - б) да наблюдават и записват използването на мерки за намаляване на прилова и друга значима информация;
 - в) да представят всякакви предложения, които считат за целесъобразни, за подобряване на ефикасността на мерките за опазване и научното наблюдение.
2. Държавите членки осигуряват използването на надеждни протоколи за събиране на данни, включително, ако е необходимо, използването на фотографски апарати или камери.
3. Капитаните на корабите осигуряват подходящ достъп до кораба и извършваните от него операции, за да може наблюдателят да изпълнява ефективно задълженията си.

Член 63

Представяне на събраната информация

До 30 юни всяка година държавите членки представят на Комисията информацията, събрана в рамките на техните национални програми за наблюдатели. Комисията препраща тази информация на секретариата на ИССАТ до 31 юли всяка година.

Глава VI

Контрол на корабите на трети държави в пристанища на държавите членки

Член 64

Задължения за докладване по отношение на определените пристанища и звена за контакт

1. Държавите членки, които желаят да дадат достъп до своите пристанища на риболовни кораби на трети държави, носещи на борда си обхванати от ИССАТ видове или рибни продукти с произход от такива видове, неразтоварвани и нетрансбордирани в пристанища преди това:
 - а) определят своите пристанища, в които риболовните кораби на трети държави могат да искат влизане съгласно член 5 от Регламент (ЕО) № 1005/2008;
 - б) определят звено за контакт с цел получаване на предизвестие съгласно член 6 от Регламент (ЕО) № 1005/2008;
 - в) определят звено за контакт с цел предаване на докладите от пристанищните инспекции съгласно член 65.
2. Държавите членки предават на Комисията всички промени в списъка на определените пристанища и определените звена за контакт най-малко 30 дни преди тези промени да породят действие. Комисията съобщава тази информация на секретариата на ИССАТ най-малко 14 дни преди тези промени да породят действие.

Член 65

Задължения за докладване по отношение на пристанищните инспекции

1. Инспектиращата държава членка предава на Комисията копие от доклада от пристанищната инспекция, посочен в член 10, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1005/2008, не по-късно от 10 дни след датата на приключване на инспекцията. Комисията препраща тази информация на секретариата на ИССАТ не по-късно от 14 дни след датата на приключване на инспекцията.
2. Ако докладът от пристанищната инспекция не може да бъде предаден в срок от 10 дни, инспектиращата държава членка уведомява Комисията в 10-дневен срок какви са причините за закъснението и кога ще бъде представен докладът.
3. Ако информацията, събрана по време на инспекцията, предоставя доказателства на длъжностното лице да счита, че кораб на трета държава е извършил нарушение на мерките на ИССАТ за опазване и управление, се прилага член 11 от Регламент (ЕО) № 1005/2008.

Глава VII

Правоприлагане

Член 66

Предполагаеми нарушения, докладвани от държавите членки

1. В допълнение към изискванията, посочени в член 48, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1005/2008, най-малко 140 дни преди годишното заседание на ИССАТ държавите членки представят на Комисията всяка документирана информация, сочеща евентуално неспазване от страна на ДСК на мерките на ИССАТ за опазване и управление. Комисията проучва тази информация и, ако е целесъобразно, я препраща на секретариата на ИССАТ най-малко 120 дни преди годишното заседание на ИССАТ.
2. Държавите членки представят на Комисията списъка на корабите за улов с обща дължина 12 метра или повече и на корабите за преработка на риба, влекачите и корабите за изтегляне, корабите, участващи в трансбордиране, и помощните кораби, за които се твърди, че извършват свързани с ННН риболов дейности в зоната на Конвенцията ИССАТ през текущата и предходната година, придружен от подкрепящите доказателства по презумпцията за дейност, свързана с ННН риболов. Посоченият списък се представя най-малко 140 дни преди годишното заседание на ИССАТ. Комисията проучва тази информация и ако информацията е достатъчно документирана, я препраща на секретариата на ИССАТ най-малко 120 дни преди годишното заседание на ИССАТ, с цел да бъде изготвен проект на списъка на ИССАТ във връзка с ННН риболов.

Член 67

Проект на списъка във връзка с ННН риболов

Държавите членки следят отблизо корабите, включени в разпространения от изпълнителния секретар на ИССАТ проект на списък на ИССАТ във връзка с ННН риболов, за да определят дейностите и евентуалните промени на името, знамето или регистрирания собственик на тези кораби.

Член 68

Предполагаеми неспазвания, докладвани от изпълнителния секретар на ИССАТ

1. Ако Комисията получи от изпълнителния секретар на ИССАТ информация, сочеща предполагаемо неспазване от страна на държава членка, Комисията незабавно предава тази информация на засегнатата държава членка.
2. Засегнатата държава членка предоставя на Комисията констатациите от всички разследвания, предприети във връзка с твърденията за неспазване, и всички действия, предприети за решаване на свързаните със спазването въпроси, не по-късно от 45 дни преди годишното заседание на ИССАТ. Комисията препраща тази информация на изпълнителния секретар на ИССАТ най-малко 30 дни преди годишното заседание на ИССАТ.

Член 69

Предполагаеми нарушения, докладвани от ДСК

1. Държавите членки определят звено за контакт с цел получаване на докладите от пристанищните инспекции от ДСК.
2. Държавите членки предават на Комисията всички промени в звеното за контакт, посочено в параграф 1, най-малко 30 дни преди тези промени да породят действие. Комисията съобщава тази информация на секретариата на ИССАТ най-малко 14 дни преди тези промени да породят действие.
3. Ако звеното за контакт, определено от дадена държава членка, получи от ДСК доклад от пристанищна инспекция, предоставящ доказателства, че риболовен кораб, плаващ под знамето на същата държава членка, е извършил нарушение на мерките на ИССАТ за опазване и управление, държавата членка незабавно разследва нарушението и в срок от 160 дни от получаването уведомява Комисията за статута на разследването и за евентуално предприетите мерки за правоприлагане.
4. Ако държавата членка на знамето не може да спази срока, посочен в параграф 1, тя уведомява Комисията какви са причините за закъснението и кога ще бъде представен докладът за статута.
5. Комисията препраща тази информация на секретариата на ИССАТ в срок от 180 дни от получаването на доклада от инспекцията, като включва в годишния доклад, посочен в член 70, информация за статута на разследванията и за евентуалните мерки за правоприлагане, предприети от държавата членка на знамето.

ДЯЛ IV ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 70

Годишен доклад

1. До 30 юни всяка година държавите членки представят на Комисията годишен доклад за предходната календарна година, включващ информация относно риболова, научните изследвания, статистиката, управлението, дейностите по инспекция и всяка допълнителна информация според случая.
2. Годишният доклад включва информация относно предприетите стъпки за намаляване на прилова и на изхвърлянията и относно всички значими научни изследвания в тази област.
3. Комисията обобщава получената информация и я препраща на ИССАТ незабавно.
4. Комисията може да приема актове за изпълнение във връзка с подробните изисквания към формата на годишния доклад, посочен в настоящия член. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 74, параграф 2.

Член 71
Поверителност

Данните, които се събират и обменят в рамките на настоящия регламент, се обработват в съответствие с приложимите правила за поверителност съгласно членове 112 и 113 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.

Член 72
Процедура за изменение

С цел да бъдат въведени в правото на Съюза измененията в съществуващите препоръки на ИССАТ, на Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 73 за изменение на:

- а) приложения II—VIII към настоящия регламент;
- б) сроковете, посочени в член 7, параграф 1, член 8, член 9, параграф 1, член 10, параграф 2, член 14, параграфи 1 и 3, член 18, член 20, параграфи 2, 3 и 4, член 22, параграф 2, член 23, параграфи 1 и 2, член 26, параграфи 1 и 3, член 40, параграф 1, член 42, параграф 1, член 43, параграф 3, член 46, параграф 2, член 47, параграфи 1 и 2, член 49, параграфи 1 и 2, член 55, параграф 3, член 56, параграфи 1, 2 и 3, член 58, параграфи 1 и 2, член 63, член 64, параграф 2, член 65, параграфи 1 и 2, член 66, параграфи 1 и 2, член 68, параграф 2, член 69, параграфи 2, 3 и 5 и член 70, параграф 1;
- в) зоната, посочена в член 14, параграф 1, буква б);
- г) минималните размери, посочени в член 19, параграфи 1 и 2, член 24, параграф 2 и член 29, параграфи 2 и 3;
- д) допустимите отклонения, посочени в член 19, параграфи 2 и 3, член 21 и член 24, параграф 3;
- е) техническите спецификации на куките и парагадите, посочени в член 25 и член 38, параграф 5, буква б);
- ж) присъствието на научни наблюдатели, посочено в член 29, параграф 1 и член 60, параграф 1, букви а) и б);
- з) вида на информацията и данните, посочени в член 11, параграфи 1, 2 и 3, член 12, член 20, параграф 2, член 26, параграф 1, член 42, параграф 1, член 49, параграфи 1 и 2, член 53, параграф 4, член 54, параграф 4, член 55, параграф 3 и член 58, параграф 1;
- и) максималния брой инструментални шамандури, посочен в член 9, параграф 4.

Член 73
Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.
2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 72, се предоставя на Комисията за неопределен срок, считано от датата на влизане в сила на настоящия регламент.
3. Делегирането на правомощия, посочено в член 72, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за

оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира едновременно Европейския парламент и Съвета за него.
5. Делегиран акт, приет съгласно член 72, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Член 74 Прилагане

1. Комисията се подпомага от Комитета по рибарство и аквакултури, създаден с член 47 от Регламент (ЕС) № 1380/2013. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.
2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

Член 75 Изменения на Регламент (ЕО) № 1936/2001

В Регламент (ЕО) № 1936/2001 се заличават членове 4, 5, 6, 6а, 7, 8а, 8б, 8в, 9, 9а, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18 и 19.

Член 76 Изменения на Регламент (ЕО) № 1984/2003

Регламент (ЕО) № 1984/2003 се изменя, както следва:

- а) В член 3 се добавят следните букви ж) и з):
 - „ж) „риболовни кораби за стопански риболов“ означава риболовни кораби с обща дължина 20 m или повече;
 - з) „кораби с плаващи парагади за стопански риболов“ означава кораби с плаващи парагади с обща дължина 24 m или повече;“
- б) В член 4, параграф 2 се добавя следната буква в):
 - „в) ако риболовът е извършен от риболовен кораб за стопански риболов, се приема само когато този кораб е вписан в регистъра на ИССАТ за корабите“.
- в) В член 5, параграф 2 се добавя следната буква в):
 - „в) ако риболовът е извършен от риболовен кораб за стопански риболов, се заверява само когато този кораб е вписан в регистъра на ИССАТ за корабите“.
- г) В глава 2 се добавя следният раздел 4:

„РАЗДЕЛ 4
ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ ПО ОТНОШЕНИЕ НА
ТРАНСБОРДИРАНИТЕ ПРОДУКТИ В ЗОНАТА НА КОНВЕНЦИЯТА ИССАТ

Член 7а

Статистически документи и докладване

1. При валидиране на статистическите документи държавата членка на знамето на корабите с плаващи парагади за стопански риболов гарантира, че трансбордиранията съответстват на декларираното количество на улова от всеки такъв кораб.
2. Държавата членка на знамето на корабите с плаващи парагади за стопански риболов заверява статистическите документи за трансбордираната риба след потвърждение, че трансбордирането е било извършено в съответствие с членове 50—57 от [регламента за транспониране на ИССАТ]. Това потвърждение се основава на информацията, получена чрез програмата на ИССАТ за наблюдение при трансбордиране в открито море.
3. Държавите членки изискват видовете, които са обект на програми за статистически документи и са уловени от кораби с плаващи парагади за стопански риболов в зоната на Конвенцията ИССАТ, да бъдат придружавани при внос в тяхната зона или територия от статистически документи, заверени за корабите, включени в списъка на ИССАТ на корабите с плаващи парагади за стопански риболов, които имат разрешение за трансбордиране в открито море, и от копие на декларацията на ИССАТ за трансбордиране.“

Член 77

Изменения на Регламент (ЕО) № 520/2007

В Регламент (ЕО) № 520/2007 се заличават член 4, параграф 1, дял II и приложения II, III и IV.

Член 78

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на година.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател